

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/36/530  
28 September 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: FRENCH

第三十六届会议  
议程项目 67

## 有关新闻的问题

### 秘书长的说明

秘书长谨将联合国教育、科学及文化组织总干事根据1980年12月16日大会第35/201号决议第一节第9段编写的报告，转交大会各成员国。

81-24584

附件

联合国教育、科学及文化组织  
总干事的进度报告

1. 联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）总干事谨根据大会第35/201号决议，提出这份进度报告。 这项决议第一节第9段请总干事“就国际传播发展方案执行情况向大会第三十六届会议提出进度报告”。

2. 教科文组织大会第二十届会议根据美利坚合众国代表团的提议，一致决定请总干事召集各国代表举行一个规划会议，来草拟并提出一项体制办法，以便经常协商关于传播发展的活动，需要和方案。 经过必要的协商后，于1980年4月在巴黎举行了关于传播发展的活动、需要和方案的合作问题政府间合作，简称传播发展会议。 会上根据协商一致的意见，通过一项建议，主张制订一个国际传播发展方案。

3. 教科文组织大会已于第二十一届会议通过第4/21号决议，核可这项建议。决议里阐述制订方案的基本理由，明确指出方案的目标和行动范围，并开列实施方案时所应采取的措施。 决议特别规定设立一个政府间理事会，当作一个协调机构，负责执行方案的目标，并制订理事会的章程。

4. 教科文组织大会第二十一届会议选出35个成员国组成政府间理事会。这35国的代表，应总干事的邀请，于1981年6月15日至22日在教科文组织总部举行第一届会议。 此外，还有其他41个成员国、联合国系统内七个组织和四个国际性政府间组织也派代表参与理事会的工作。

5. 理事会选举挪威代表团团长古纳·加尔博先生为主席，并选出主席团成员如下：副主席三名：印度代表、伊拉克代表和墨西哥代表；报告员一名：尼日利亚代表团团长艾尔弗雷德·奥普博尔先生；成员三名：贝宁代表、法国代表和苏联代表。

6. 理事会根据其任务规定, 必须决定国际方案在执行业务阶级所应采取的具体方法和所应进行的实际活动。为此目的, 理事会划定了两条平行的、相辅并进的行动路线, 使这项方案能够展开一个新阶段。这项决议经一致通过, 全文见本报告附录一。

7. 第一, 理事会决定从下一年起, 在现有资源的范围内, 支持实施若干经过仔细研究的项目。在这个第一阶段内, 应优先注意区域一级和分区域一级的传播发展, 尤其是发展中国家间实行技术合作。一个基本目标是提高本国的传播能力, 特别是提高最穷困国家的此种能力。此外, 并将若干符合上述标准的若干项目的审议工作列入政府间理事国下届会议的议程。

8. 关于资源, 首先依赖各方案捐献。在理事会第一届会议的时候, 法国、尼日利亚、挪威、委内瑞拉和南斯拉夫的代表宣布有意以一种方式向方案提供捐款, 捐款数额尚待以后确定, 同时, 荷兰、印度、伊拉克和墨西哥则强调赞成总干事应开设特别帐户收取各方给方案的捐款。

9. 另一方面, 理事会请总干事以理事会名义, 向所有成员国、联合国系统各国际组织和机构、其他政府间组织和非政府组织、专业团体以及其他机构和人士发出呼吁, 请他们尽速向《方案》提供捐款, 并请总干事就所得反应向理事会下届会议提出报告。总干事还再三强调, 如果得不到足够的资源, 《方案》就无法实现国际社会一致要求它达到的目标, 因此, 总干事发出呼吁(见附录二)。

10. 第二, 理事会划定需要深入研究的若干领域, 并明确规定可供进行这项工作的各种方式, 以期《方案》能在永久的基础上, 根据更详尽的资料来进行。

11. 因此, 理事会决定向各成员国分发一份调查表, 以便更适当地查明它们的需要。同时, 在这方面已经进行的各项研究, 尤其是秘书处进行的研究, 应该收集起来并订新内容, 特别是参照教科文组织在非洲、拉丁美洲和亚洲分别举办的各次

传播政策问题会议通过的<sup>1</sup>建议，订新内容。这样一来，理事会就可以更明确地了解传播发展方面的优先事项，并在将来修订或完成选择项目的标准，来选择目前理事会尚未执行的项目。调查表将陆续发出，理事会下届会议将收到一份关于各种需要的进度报告。

12. 另一方面，理事会的成员在辩论合作问题时，强调与在传播发展方面可能作出贡献的一切机构扩大合作，特别是充分利用现有的区域合作和分区域合作办法，与《方案》的切实执行是有关系的。

13. 同时，理事会的成员欣悉教科文组织与联合国系统其他组织和机构之间已进行密切的协商。

14. 关于这一点，国际电信联盟的代表宣布该组织已决定指派一名工作人员经常负责电信联盟与《方案》之间的联络。此外，已根据第4/21号决议第四节第4段(d)的规定成立两个机构间工作组；这两个工作组已由总干事召集，在教科文组织总部举行两次会议，第一次在1981年4月，第二次理事会1981年6月份会议结束后立即召开。虽然联合国系统各组织对传播发展问题的关心程度不同，但是出席工作组第一次会议的人员认为应当允许联合国系统内表示有意参加《方案》的各机构参加理事会和工作组的会议。在第二次会议上，出席会议人员决定促进彼此间资料交流，并且更密切协调彼此在传播方面的活动。

附录一

1981年6月22日

国际传播发展方案政府间理事会通过的第1号决议

理事会，

回顾大会第二十一届会议第4/21号决议内决定在教科文组织的范围内设立一个国际传播发展方案，并选举该方案的政府间理事会，

注意到该决议请总干事“同政府间理事会协商，采取适当步骤调动《方案》必要的资源，鼓励成员国及其他有关方面提供捐款”，

回顾大会在同一决议内决定立即建立关于国际传播发展方案的建议第五和第六段内提到的适当筹供经费和资源系统（1980年巴黎教科文组织传播发展会议），

又注意到同一决议请总干事“同政府间理事会协商”，研究其他建决办法，包括研究是否可能在教科文组织范围内以国际基金方式建立适当的筹供经费和资源系统，

注意到按照其章程规定，国际传播发展方案政府间理事会应“拟订一个适当的筹供《方案》经费系统”并“寻求必要资源以执行《方案》和应国家要求协助其发展传播事业”，

又回顾关于传播发展的活动、需要和方案合作的政府间会议以协商一致方式通过并经大会第二十一届会议核可的关于国际传播发展方案的建议，

注意到联合国大会第三十五届会议在第35/201号决议中，对设立国际传播发展方案表示满意，请秘书长向国际传播发展方案提供充分合作和支持，寻求和鼓励机构间合作，促使各机构参与这一方案及其政府间理事会的活动，

满意地注意到总干事已按照教科文组织财务条例的规定，设立国际传播发展方案特别帐户，教科文组织成员国和联系成员、联合国系统各组织和其他政府间组织以及公私组织和私人可向该帐户提供捐款，

1. 重申国际传播发展方案的一项最迫切工作是寻求和调动资源，使能最迅速地展开《方案》的活动；

2. 认为大会第二十一届会议所核可的经费不足以在令人满意的基础上开展国际传播发展方案的活动；

3. 感谢已经宣布以资金人员、物资、技术、培训传播发展专业人员等方式对国际传播发展方案做出贡献的各成员国，尤其注意到发展中国家在这方面做出的贡献；

4. 满意地注意到理事会许多成员表示希望尽早在国际传播发展方案的主持和支持下进行若干业务项目；

5. 认为在各成员国对传播发展方面的需要确定之前和国际传播发展方案的活动和方案优先次序确定之前，可先按照为此目的适用的程序，在现有资源范围内核可和进行若干业务性项目；

6. 要求各成员国，不论发达国家或发展中国家，和联合国系统各组织和机构以及其他政府间组织和感兴趣的公私机构做出贡献，增加国际传播发展方案的资源；

7. 请各成员国在联合国系统各组织和机构以及本身参加的其他组织的范围内，采取必要措施，确保分配补充资源，使国际传播发展方案得以圆满进行；

8. 请总干事

(a) 以理事会名义，向所有成员国、联合国系统各国际组织和机构、其他政府间组织和非政府组织、专业团体以及其他机构和人士发

出呼吁，请他们尽速向《方案》提供捐款，并请总干事就所得反应向理事会下届会议提出报告；

- (b) 同政府间理事会协商，继续研究其他解决办法，包括研究是否可能在教科文组织的范围内以国际基金方式建立适当的筹供经费和资源系统<sup>a</sup>；
- (c) 拟订若干项目——区域性项目，尤其是分区域性项目——，向理事会下届会议提出，这些项目应事先仔细加以研究，目的应在改进区域内部和区域与区域间的新闻和传播，其拟订并应按照成员国的意愿，例如关于拉丁美洲和加勒比地区、亚洲、大洋洲、非洲传播政策的政府间会议的建议内所表达的意愿；
- (d) 订正传播发展会议工作文件内所附各项关于传播发展的基本统计、传播发展的需要和方案以及协商合作办法的研究报告，并把这些报告提交理事会下届会议；

9. 请理事会主席与总干事协商，向筹供资金机构和其他机构要求支持国际传播发展方案和研究这种支持的方式，并将其结论向理事会下届会议提出。

---

<sup>a</sup> 大会第二十一届会议第4/21号决议(四. 4. (f))。

## 附录二

1981年7月31日

### 教科文组织总干事给联合国教育、科学及文化组织成员国的信

我荣幸地促请你注意教科文组织大会第二十一届会议通过的第4/21号决议，该决议决定在教科文组织的范围内设立一个国际传播发展方案。这个国际方案的目的在于加强合作和援助，以发展传播事业的基础结构，缩短各国之间在传播方面的差距；按照该决议的规定，它应该是建立一个更公正、更有效的新的世界新闻和传播秩序工作的组成部分。

在同一决议中，大会选出了一个政府间理事会，负责实现国际方案的目标。这个理事会刚在巴黎举行了第一届会议，其成员一致通过了第IPDC/CONF. 204/RES. 1号决议，请我“以理事会名义，向所有成员国、联合国系统各国际组织和机构、其他政府间组织和非政府组织、专业团体以及其他机构和人士发出呼吁，请他们尽速向《方案》提供捐款，并请总干事就所得反应向理事会下届会议提出报告。”

为了执行这个决议，我现在向各成员国发出呼吁。如蒙你国政府提供捐款，使《方案》得以执行，则不胜感激。为了接受捐款，我已按照教科文组织财务条例的规定（第6.6和6.7条），开了一个特别帐户，一切捐款都交到这个帐户。参与理事会工作的许多成员国在理事会第一届会议上都已表示它们打算捐款，以执行《方案》。这些国家中有一些是发展中国家，它们虽然资源薄弱，但仍热衷于捐款给方案，这表明了一种坦率国际合作和团结的精神，大会设立国际传播发展方案也就是本着这种精神。

政府间理事会下届会议定于1981年11月举行，到时我会把每个国家实际捐款数额和所宣布捐款数额通知理事会，使理事会能够采取必要措施，开展《方案》的第一系列活动。



除了现金捐款之外，大会也曾表示，希望各国、各组织和专业团体以及其他机构人士用提供人员、物资、技术和培训的方式，帮助扩充国际方案，使其能迅速圆满执行。

如蒙把你对这一呼吁的反应通知我，则不胜感激。

在我看来，国际传播发展方案是一个令人充满希望的方案：增进各国人民之间和各国之间的了解，开拓传播方面国际合作的新纪元。

阿马杜·马赫塔尔·姆博

-----